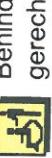
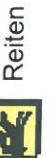
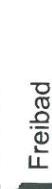


Legende

	Bar im Hotel		Businessanschluss im Zimmer
	Garage		Gartenanlage
	Behinderten-gerecht		Historisches Gebäude
	Hallenbad		Kegeln/Bowling
	Konferenzraum		Kur im Hotel
	Reiten		Zimmerservice
	Segeln		Telefon im Zimmer
	TV im Zimmer		TV Raum
	Diätküche		Golfplatz
	Hunde erlaubt		Kinder-ermässigung
	Lift		Ruhige Lage
	Sauna		Tennishalle
	Wäscheservice		Wellness
	Nichtraucher-zimmer		Freibad
	Parkplatz		Pay-TV
	Radio im Zimmer		
			

Vertragspartner bis 3-Sterne Hotels / Mittelklassehotels / Pensionen der Universität zu Köln 2016

Hotel	Adresse	Zimmerpreise in Euro (ab)	Verpflegung	Kulturausgabe	Hotelausstattung	Zimmerausstattung	Sport Wellness	Kontaktperson	Lage
Hotel Conti** Tel.: +49(0)221-2587770 Fax: +49(0)221-28877777 Email: info@conti-hotel.de www.conti-hotel.de	Brüsseler Str. 40-42 50674 Köln	Mo. - So. EZ: 60,00 €/DZ: 80,00 € Langzeit (ab 14 Tage) 350,00 €/Woche 1.440,00 €/Monat	inkl. Frühstücksbuffet	<u>Formular ausfüllen!</u>				Herr Peter Müller Frau Natalie Müller Tel.: 0221-258770	Hauptbahnhof 1,5 km Universität 1 km
Hotel Flandrischer Hof Tel.: +49(0)221-2036-0 Fax: +49(0)221-2036-106 Email: info@flandrischerhof.de www.flandrischerhof.de	Flandrische Str. 3-11 50674 Köln	Mo. - So. KomfortEZ: 72,00 €; KomfortDZ: 97,00 € BusinessEZ: 80,00 € BusinessDZ: 115,00 €	inkl. Frühstücksbuffet	<u>Formular ausfüllen!</u>				Reservierung: Tel.: 0800-088329 Verkaufsleiter: Arnd Steinhäuser Tel.: 0221-2036-108	Universität 1 km
Hopper Hotel et cetera Tel.: +49(0)221-924400 Fax: +49(0)221-9244006 Email: hotel@hopper.de www.hopper.de	Brüsseler Str. 26 50674 Köln	Mo. - So. EZ: 85,00 €/DZ: 110,00 € Junior-SuiteEZ: 95,00 € Junior-SuiteDZ: 120,00 €	inkl. Frühstücksbuffet	<u>Formular ausfüllen!</u>				Verwaltung: Sarah Schweren Tel.: 0221-92440-230 Fax: 0221-92440-200 e-mail: sarah.schweren@hopper.de	Universität 1 km
Accor Hospitality Germany GmbH IBIS Hotel Köln Centrum ** Tel.: +49(0)221 20960 Email: h5008@accor.com Buchungscode: SCP447384 Preise gültig bis 29.02.2016	Neue Weyerstr. 4 (am Barbarossaplatz) h1449@accor.com Hotel Code: 1449	Mo. - So. EZ 75,32 €/DZ 85,32 €	inkl. Frühstück	<u>Formular ausfüllen!</u>	 			Regional Sales Manager: Frau Melanie Piontek Tel.: 089 63002 438 e-mail: melanie.piontek@accor.com	Hauptbahnhof 3 km Flughafen 15 km Universität 2 km
Motel One Germany Betriebs GmbH Motel One Köln-Waldmarkt Tel.: 0221-272595-0 Fax: 0221-272595-10 www.motel-one.com e-mail: koeln-waldmarkt@motel-one.com Buchungscode: LAND 2015 gültig bis 28.02.2016	Tel-Aviv-Str. 6 50676 Köln	EZ: 78,50 €/DZ: 103,00 €	inkl. Frühstück	<u>Formular ausfüllen!</u>				Verkaufsleitung: Frau Jasmin Dépner Tel.: +49(0)221-272595- 16 Fax: +49(0)221-272595- 10 jdepner@motel-one.com	Hauptbahnhof 2,1 km Universität 3 km
Accor Hospitality Germany GmbH IBIS Köln am Dom ** Tel.: +49(0)221 9128580 Buchungscode: SCP447384 Preise gültig bis 29.02.2016	Bahnhofsvorplatz 50667 Köln h0739@accor.com Hotel Code: 0739	Mo. - So. EZ 91,00 €	inkl. Frühstück	<u>Formular ausfüllen!</u>				Regional Sales Manager: Frau Melanie Piontek Tel.: 089 63002 438 e-mail: melanie.piontek@accor.com	Hauptbahnhof 0,1 km Flughafen 15 km Universität 4 km

Vertragspartner 4-Sterne Hotels der Universität zu Köln 2016

Hotel	Adresse	Standard - Zimmerpreise in €(lab)	Verpflegung	Kulturgabe	Hotelausstattung	Zimmerausstattung	Sport	Wellness	Kontaktperson	Lage
Park Inn by Radisson ***	Innen Kanalstr. 15 50823 Köln	EZ: 80,00 €/DZ:84,80 € Preise außerhalb der Messezeiten!	Inkl. Frühstück	Formular ausfüllen!					Verkaufsstellung: Herr Sebastian Scholz Rückfragen:0221-5701-060 961 Reservierungsabteilung: Tel.: 0221-5701924 Fax: 0221-5701925 reservierung.koeln@provenhotels.com	Innenstadt 1 km Hauptbahnhof 4 km Flughafen 20 km Universität 1 km
Leonardo Royal Hotel Köln- Am Stadtwall***	Dürinner Str. 287 50935 Köln	Comfort EZ: 99,00 € Komfort DZ: 134,00 €	Inkl. Frühstück	Formular ausfüllen!					Verkaufsstellung: Alerey Meringov 0221-561 197 a.meringov@leonardo-hotels.com	Hauptbahnhof 4 km (Bus, Straßenbahn 0,3 km) Flughafen 18 km Universität 1 km
AMERON Hotel Regent****plus	Meitengürtel 15 50933 Köln	Mo. - So. Einzelzimmer Standard EZ:99,00 €; Comfort EZ:109,00 €; Smart EZ:139,00 € Doppelzimmer Standard DZ:113,00 € Comfort DZ:123,00 € Smart DZ:153,00 €	Inkl. Frühstück	Formular ausfüllen!					Reservierung: Tel.: 0221-5499 927 reservation@hotelregent.de Verkauf: Lisa Schrameus e-mail: lisa.schrameus@ameonhotels.com Tel.: 0221 5499 927 mobil: 0175-9839208 Fax: 0221-5499 998	Hauptbahnhof 4 km U-Bahn 50 Meter Flughafen 13 km Universität 2km
Hotel Cologne Rudolphiplatz***	Habsburgerring 9 + 13 50674 Köln	Mo. - So. EZ: 129,00 €/DZ: 138,00 €	Inkl. Frühstück	Formular ausfüllen!					Verkaufsstellung: Frau Hasel Panuku Tel.: 0221-228-1740 Manager Key Accounts: Steigenberger Hotels AG: Thorsten Schindler	in der Innenstadt Hauptbahnhof 2 km Straßenbahn 20 m Flughafen 15 km Universität 2 km
Accor Hospitality Germany GmbH Mercure Hotel Severinsthof Köln City	Severinststr. 199 50676 Köln Hotel Code: 1206	Mo.-So. EZ: 79,13 €/DZ: 95,13 €	Inkl. Frühstückbuffet	Formular ausfüllen!					Regional Sales Manager: Frau Melanie Piontek Tel.: 089 63002 438 e-mail: melanie.piontek@accor.com	Hauptbahnhof 1,5 km Flughafen 15 km Universität 3,6 km
Radisson Blu Hotel****	Messekreisel 3 50679 Köln	EZ: 115,00 €/DZ: 125,00 €	Inkl. Frühstück	Formular ausfüllen!					Verkaufsstellung: Frau Julia Kemmer Tel.: 0221-277 20 3280 sales.cologne@adissonsblu.com	am rechten Rheinufer Innenstadt 500 m Hauptbahnhof 500 m Flughafen 12 km Universität 5 km

Vertragspartner 4-Sterne Hotels der Universität zu Köln 2016

Hotel	Adresse	Standard - Zimmerpreise In €	Verpflegung	Kulturgabe Formular ausfüllen!	Hotelausstattung	Zimmerausstattung	Sport Wellness	Kontaktperson	Legende
HOPPER Tel.: +49(0)221-92440-230 Fax: +49(0)221-92440-200 www.hopper.de	HOPPER Hotel St. Antonius Dagobertstr. 32 50668 Köln Tel.: +49(0)221-1660-0	Mo. - So. EZ: 80,00 €/DZ. 110,00 € Junior-Suite EZ: 115,00 € Junior-Suite DZ: 140,00 €	Inkl. Frühstückbuffet	Formular ausfüllen!				Verwaltung: Andrea Lehmers Fax: +49(0)221-92440-230 e-mail: andrea.lehmers@hopper.de	Hauptbahnhof 1 km Universität 3 km Flughafen ca 15 km Hauptbahnhof 1 km Universität 4 km
Buchung direkt über das gewünschte Hotel									
TRYP by Wyndham Köln City Centre *** KHV Köln Hotelbetriebs- u. Verwaltungsges. mbH Fax: +49(0)221-1649 0 333 Buchungscode: 100458	Domstr. 10-16 50668 Köln	Mo. - So. EZ: 89,00 €/DZ. 108,00 € Langzeit (ab 14 Nächte): EZ: 79,00 €/DZ. 98,00 €	Inkl. Frühstück	Formular ausfüllen!				Buchung unter: 0800-8870880 Verkaufsstellung: Frau Julia Tamm Tel.: 0172-9979 julia.tamm@geththegroup.com	ruhige Seelenstrasse Innenstadtzentral Nahe Kölner Dom/ Hauptbahnhof Flughafen 15 km Universität 4 km
Accor Novotel Köln City Buchungscode: SC447384 Preise gültig bis 29.02.2016	Bavienstr. 51-63 50678 Köln h3127@accor.com Hotel Code: 3127	Mo.-So. EZ: 84,27 €	Inkl. Frühstückbuffet	Formular ausfüllen!				Regional Sales Manager: Frau Melanie Piontek Tel.: 089 63002 438 e-mail: melanie.piontek@accor.com	Hauptbahnhof 2 km Flughafen 18 km Universität 4,8 km
Hotel Imperial GmbH & Co. KG **** Email: hotel-imperial.de Fax: +49(0)221-820074-74-100 www.hotelimperial.de	Bartheistr. 93 50823 Köln	Mo. - Fr. EZ: 99,00 €/DZ. 104,00 € Sa. So. Feiertage EZ: 85,00 €/DZ. 89,00 €	Frühstück: 9,50 € p.P.	Formular ausfüllen!				Frau Petra Herrmann Tel.: 0221-820074-0 e-mail: peter.herrmann@hotel-imperial.de Geschäftsführer: Ralph Müller	Hauptbahnhof 3,6 km Flughafen 18 km Universität 1,9 km Innenstadt 4,5 km
Wyndham Köln *** KHV Köln Hotelbetriebs- u. Verwaltungsges. mbH Buchungscode: 100458	Breslauer Platz 2 50668 Köln	Mo. - So. EZ: 99,00 €/DZ. 118,00 € Langzeit (ab 14 Nächte): EZ: 89,00 €/DZ. 108,00 €	Inkl. Frühstück	Formular ausfüllen!				Whirlpool Dampfbad	Ruhige Seelenstrasse Innenstadtzentral Nahe Kölner Dom/Hauptbahnhof Flughafen 15 km Universität 4 km
AZIMUT Hotel Cologne City Center **** Tel.: +49(0)221-885760 Fax: +49(0)221-88976111 Email: reservierung.koeln@azimuthotels.com www.azimuthotels.com	Hansaring 97 50670 Köln	Mo. - So. EZ: 80,00 €/DZ. 90,00 € Suite: EZ: 120,00 €/DZ. 130,00 €	Frühstück: 6,00 € p. P.	Formular ausfüllen!				Buchung unter: 0221-888160 Senior Sales Manager: Frau Sonja Melanie Kemena Tel.: 0171-3069231 julia.tamm@geththegroup.com	Nähe Kölner Dom / Hauptbahnhof Flughafen 15 km Universität 4 km
									Fitnessraum
									Klima, Minibar, Safe, kostenl. Mineralwasser
									Klima, Minibar, Safe, kostenl. Mineralwasser

Vertragspartner 5-Sterne Hotels der Universität zu Köln 2016

Hotel	Adresse	Standard - Zimmerpreise in € (ab)	Verpflegung	Kulturbagage	Hotelausstattung	Zimmerausstattung	Sport	Weiness	Kontaktperson	Lage
Excelsior Hotel Ernst AG**** Tel.: +49(0)221-270-1 Fax: +49(0)221-270-3333 Email: info@excelsior-hotel-ernst.de www.excelsior-hotel-ernst.de	Domplatz / Trankgasse 1 - 5 50668 Köln	Mo. - So. Einzelzimmer Superior EZ: 180,00 € Doppelzimmer Superior DZ: 230,00 € Deluxe DZ: 250,00 € Grand Deluxe DZ: 280,00 €	inkl. Frühstückbuffet Formular ausfüllen!		 	 	 	 	Reservierung: Tel.: 0221/207-3220 Fax: 0221/207-3333 Email: reservation@excelsior-hotel-ernst.de	in der Innenstadt am Hauptbahnhof Flughafen 15 km Universität 4 km
Dorint Hotel am Heumarkt Köln**** Tel.: +49(0)221-2806-0 Fax: +49(0)221-2806-1111 www.dorint.com/koeln-city Buchungscode: LCRUNI16	Pipinsstr. 1 50667 Köln	Mo. - So. Zimmerpreise ab: StandardEZ: 139,00 € StandardDZ: 155,00 €	inkl. Frühstückbuffet Formular ausfüllen!	 	 	 	 	 	Reservierung: Tel.: 0221 2806 1122 Teil.: 0180-226 2524 e-mail: reservierung.heumarkt@dorint.com	Innenstadt, Nähe zu Altstadt/Kölner Dom Hauptbahnhof 500 m Flughafen 15 km Universität 3 km
Hyatt Regency Köln Tel.: +49(0)221-828 1234 Fax: +49(0)221-828 1370 cologne.regency.hyatt.com Buchungscode: CR 58266 Tel 0800-973-1234	Kennedy-Ufer 2 a 50679 Köln	Mo. - So. Zimmerpreise ab: King/Twin EZ: 159,00 € King/Twin DZ: 209,00 €	inkl. Frühstückbuffet Formular ausfüllen!	 	 	 	 	 	Reservierung: Tel.: 0800-973 1234 Fax: 06131-973 1235 Verkaufscoordinator: Frau Lara Wegener 0221-828 11 727	am rechten Rheinufer Innenstadt 500 m Hauptbahnhof 500 m Flughafen 12 km Universität 5 km
Pullmann Cologne Hospitality Germany GmbH Tel.: +49(0)221-2750 Buchungscode: SCP447384 Preise gültig bis 29.02.2016	Helenenstr. 14 50667 Köln h5366@accor.com Hotel Code: 5366	Mo. - So. EZ: 135,21 € DZ: 160,21 €	inkl. Frühstückbuffet Formular ausfüllen!	 	 	 	 	 	Regional Sales Manager: Frau Melanie Piontek Tel.: 089 63002 438 e-mail: melanie.piontek@accor.com	Hauptbahnhof 1 km Flughafen 15 km Universität 3,5 km
Accor Hospitality Germany GmbH Hotel Mondial am Dom Tel.: +49(0)221-20630 Buchungscode: SCP447384 Preise gültig bis 29.02.2016	Kurt-Hackenberg-Platz 1 50667 Köln h1306@accor.com Hotel Code: 1306	Mo. - So. EZ: 150,- 12 € DZ: 176,- 12 €	inkl. Frühstückbuffet Formular ausfüllen!	 	 	 	 	 	Regional Sales Manager: Frau Melanie Piontek Tel.: 089 63002 438 e-mail: melanie.piontek@accor.com	Hauptbahnhof 0,3 km Flughafen 20 km Universität 4 km
									Fitnessraum	

Bitte geben Sie das ausgefüllte Formular in Ihrem Beherbergungsbetrieb ab.

Anlage 2 der Satzung zur Erhebung einer Kulturförderabgabe im Gebiet der Stadt Köln

Stadt Köln
Die Oberbürgermeisterin
Kassen- und Steueramt
Athener Ring 4
50765 Köln

**Amtlicher Vordruck zu § 7 Absatz 2 der
Satzung zur Erhebung einer
Kulturförderabgabe im Gebiet der Stadt
Köln in der jeweils gültigen Fassung**

Telefon 0221 / 221-96913

Sämtliche Angaben und Unterlagen bitte in Deutsch und in Druckbuchstaben (§ 87 der Abgabenordnung).

Die Abgabe dieser Erklärung ist freiwillig, aber erforderlich, wenn das Vorliegen einer Ausnahme von der generellen Steuerpflicht festgestellt werden soll. Bei Nichtabgabe muss der Beherbergungsbetrieb die Kulturförderabgabe einziehen.

Nach § 2 Absatz 1 der vorgenannten Satzung unterliegt der Aufwand für die Möglichkeit einer entgeltlichen Beherbergung in der Stadt Köln der Kulturförderabgabe. Gemäß § 2 Absatz 3 dieser Satzung sind Aufwendungen für Beherbergungen insbesondere dann von der Besteuerung ausgenommen, wenn die Beherbergung beruflich zwingend erforderlich ist. Dies ist der Fall, wenn ohne die entgeltliche Beherbergung die Berufsausübung, gewerbliche Tätigkeit oder freiberufliche Tätigkeit nicht ausgeübt und deshalb Einkommen nicht erwirtschaftet werden könnte (beruflich zwingende Veranlassung).

Die Stadt Köln ist nach den Vorschriften der Satzung (insbesondere § 12 Absatz 3) und der Abgabenordnung berechtigt, Nachweise zu allen Angaben zu verlangen.

In Kenntnis dieser Regelung und der Strafbarkeit unwahrer Angaben in einem Steuerveranlagungsverfahren erkläre ich hiermit wahrheitsgemäß und nach bestem Wissen und Gewissen:

Meine Beherbergung in Köln ist beziehungsweise war beruflich zwingend erforderlich.

Name des Beherbergungsbetriebes

Beginn Beherbergung Ende Beherbergung

Angaben zum Erklärenden (Abgabenschuldner und Beherbergungsgast)

Name der oder des Erklärenden

Vorname

Straße und Hausnummer

Postleitzahl Ort

Land

Geburtsdatum

Geburtsort

Geburtsland

Ich bin gewerblich beziehungsweise freiberuflich tätig.

Umsatzsteuer-Identifikations-Nummer oder einkommenssteuerlich geführt im Finanzamt

Ich bin abhängig beschäftigt.

Name des Arbeitgebers

Straße und Hausnummer

Postleitzahl Ort

Die beruflich zwingende Erforderlichkeit meiner Beherbergung ergibt sich aus

der unterschriebenen Bescheinigung meines Arbeitgebers.

der Buchung durch meinen Arbeitgeber über ein Geschäftskundenportal mit integrierter Bestätigung.

der Buchung durch meinen Arbeitgeber mit integrierter Bestätigung und Zahlung durch meinen Arbeitgeber an den Beherbergungsbetrieb.

der nachstehenden Bestätigung meines Arbeitgebers.

Hiermit wird bestätigt, dass die vor genannte Beherbergung meiner Mitarbeiterin beziehungsweise meines Mitarbeiters beruflich zwingend erforderlich ist oder war.

Ort und Datum (Arbeitgeber)

Unterschrift Arbeitgeber und
gegebenenfalls Firmenstempel

sonstigen Unterlagen, die die beruflich zwingende Beherbergung belegen.

Ort und Datum

Eigenhändige Unterschrift des
Abgabenschuldners (Beherbergungsgast)

Bitte geben Sie das ausgefüllte Formular in Ihrem Beherbergungsbetrieb ab.

Please submit the completed form to your accommodation facility.

Anlage 2 der Satzung zur Erhebung einer Kulturförderabgabe im Gebiet der Stadt Köln.
Appendix 2 of the statute on charging a tax for the promotion and advancement of culture in the City of Cologne

Stadt Köln
Die Oberbürgermeisterin
Kassen- und Steueramt
Athener Ring 4
50765 Köln

**Official form to § 7 Section 2
of the statute on charging a
tax for the promotion and
advancement of culture in
the City of Cologne in the
respective applicable
version**

**Amtlicher Vordruck zu § 7
Absatz 2 der Satzung zur
Erhebung einer
Kulturförderabgabe im
Gebiet der Stadt Köln in
der jeweils gültigen
Fassung**

Telefon 0221 / 221-96913
Phone +49 221 / 221-96913

Die Abgabe dieser Erklärung ist freiwillig, aber erforderlich, wenn das Vorliegen einer Ausnahme von der generellen Steuerpflicht festgestellt werden soll. Bei Nichtabgabe muss der Beherbergungsbetrieb die Kulturförderabgabe einziehen.

Nach § 2 Absatz 1 der vorgenannten Satzung unterliegt der Aufwand für die Möglichkeit einer entgeltlichen Beherbergung in der Stadt Köln der Kulturförderabgabe. Gemäß § 2 Absatz 3 dieser Satzung sind Aufwendungen für Beherbergungen insbesondere dann von der Besteuerung ausgenommen, wenn die Beherbergung beruflich zwingend erforderlich ist. Dies ist der Fall, wenn ohne die entgeltliche Beherbergung die Berufsausübung, gewerbliche Tätigkeit oder freiberufliche Tätigkeit nicht ausgeübt und deshalb Einkommen nicht erwirtschaftet werden könnte (beruflich zwingende Veranlassung).

Die Stadt Köln ist nach den Vorschriften der Satzung (insbesondere § 12 Absatz 3) und der Abgabenordnung berechtigt, Nachweise zu allen Angaben zu verlangen.

In Kenntnis dieser Regelung und der Strafbarkeit unwahrer Angaben in einem Steuerveranlagungsverfahren erkläre ich hiermit wahrheitsgemäß und nach bestem Wissen und Gewissen:

This statement is made on a voluntary basis, but it is necessary to verify an exemption from the general tax liability.

As per § 2 Section 1 of the above-mentioned statute, the expenses for the possibility of accommodation that is provided against payment in the City of Cologne are subject to the tax for the promotion and advancement of culture.

According to § 2 Section 3 of the statute, the expenses for accommodation are not liable to tax in particular if the accommodation is mandatory for work-related reasons. This is the case when a legal occupation, a commercial or industrial or freelance profession cannot be performed and therefore income cannot be gained without the accommodation (work-related mandatory accommodation).

In accordance with the provisions of the statute (especially § 12 Section 3) and the Tax Code, the City of Cologne is entitled to request supporting documents with regard to all information provided.

In the knowledge of this regulation and the criminal liability resulting from false statements in a tax assessment procedure, I herewith declare truthfully and to the best of my knowledge and belief the following:

**Meine Beherbergung in Köln ist beziehungsweise war beruflich zwingend erforderlich.
My accommodation in the City of Cologne is or was necessary for work-related
mandatory reasons.**

Name des Beherbergungsbetriebes
Name of the accommodation facility

Beginn Beherbergung
Start of accommodation
Ende Beherbergung
End of accommodation

**Angaben zum Erklärenden (Abgabenschuldner und Beherbergungsgast)
Information about the declaring person (tax payer and accommodation guest)**

Name der oder des Erklärenden
Surname of the declaring person

Vorname
First name

Straße und Hausnummer
Street and building number

Postleitzahl Ort
Postal code City

Land
Country

Geburtsdatum
Date of birth

Geburtsort
Place of birth

Geburtsland
Country of birth

Ich bin gewerblich beziehungsweise freiberuflich tätig.

I am a trader or freelancer.

Umsatzsteuer-Identifikations-Nummer oder einkommenssteuerlich geführt im
Finanzamt:

Value added tax identification number or registered for income tax purposes with the
Fiscal Authority of:

Ich bin abhängig beschäftigt.

I am an employee.

Name des Arbeitgebers
Name of employer

Straße und Hausnummer
Street and building number

Postleitzahl Ort
Postal code City

Die beruflich zwingende Erforderlichkeit meiner Beherbergung ergibt sich aus
The necessity of my accommodation for work-related mandatory reasons is proven by
der unterschriebenen Bescheinigung meines Arbeitgebers.
a signed certification from my employer.

der Buchung durch meinen Arbeitgeber über ein Geschäftskundenportal mit
integrierter Bestätigung.
a booking by my employer via a business customer portal with integrated
confirmation.

der Buchung durch meinen Arbeitgeber mit integrierter Bestätigung und Zahlung
durch meinen Arbeitgeber an den Beherbergungsbetrieb.
a booking by my employer with integrated confirmation and payment by my
employer to the accommodation facility.

der nachstehenden Bestätigung meines Arbeitgebers.
my employer's confirmation below.

Hiermit wird bestätigt, dass die vor genannte Beherbergung meiner Mitarbeiterin
beziehungsweise meines Mitarbeiters beruflich zwingend erforderlich ist oder war.

This is to confirm that the abovementioned accommodation of my employee is or
was necessary for work-related mandatory reasons.

Ort und Datum (Arbeitgeber)
Place and date (employer)

Unterschrift Arbeitgeber und
gegebenenfalls Firmenstempel
Signature employer and company stamp
if available

sonstigen Unterlagen, die die beruflich zwingende Beherbergung belegen.
other documents, which prove that the accommodation is or was necessary for
work-related mandatory reasons

Ort und Datum
Place and date

Eigenhändige Unterschrift des
Abgabenschuldners (Beherbergungsgast)
Handwritten signature of the tax payer
(accommodation guest)



Satzung zur Erhebung einer Kulturförderabgabe im Gebiet der Stadt Köln vom 18.11.2014

Der Rat der Stadt Köln hat in seiner Sitzung am 13.11.2014 aufgrund des § 7 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV.NRW.S.666) und des § 2 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (KAG) vom 21. Oktober 1969 (GV.NRW.S. 712) - jeweils in der zum Zeitpunkt des Erlasses dieser Satzung geltenden Fassung - diese Satzung beschlossen.

§ 1 Abgabengläubiger

Die Stadt Köln erhebt nach dieser Satzung eine Kulturförderabgabe als örtliche Aufwandsteuer.

§ 2 Gegenstand der Kulturförderabgabe

(1) Gegenstand der Kulturförderabgabe ist der über den Grundbedarf des Wohnens hinausgehende Aufwand des Beherbergungsgastes für die Möglichkeit einer entgeltlichen Übernachtung in einem Beherbergungsbetrieb (Hotel, Gasthof, Pension, Privatzimmer, Jugendherberge, Ferienwohnung, Motel, Campingplatz, Schiff und ähnliche Einrichtung), der gegen Entgelt eine Beherbergungsmöglichkeit zur Verfügung stellt; dies gilt unabhängig davon, ob die Beherbergungsleistung tatsächlich in Anspruch genommen wird.

(2) Der Übernachtung steht die Nutzung der Beherbergungsmöglichkeit, ohne dass eine Übernachtung erfolgt (z. B. Tageszimmer), gleich, sofern hierfür ein gesonderter Aufwand betrieben wird.

(3) Von der Besteuerung sind insbesondere Aufwendungen für Übernachtungen ausgenommen, wenn die Beherbergung beruflich zwingend erforderlich ist. Dies ist der Fall, wenn ohne die entgeltliche Beherbergung die Berufsausübung, gewerbliche Tätigkeit oder freiberufliche Tätigkeit nicht ausgeübt und deshalb Einkommen nicht erwirtschaftet werden könnte (beruflich zwingende Veranlassung).

§ 3 Bemessungsgrundlage

Bemessungsgrundlage ist der vom Gast für die Beherbergung aufgewendete Betrag (einschließlich Mehrwertsteuer). Dies gilt auch, wenn mehrere Personen die Leistung zusammen in Anspruch nehmen (z. B. Doppelzimmer). In diesem Fall ist zur Ermittlung der Bemessungsgrundlage der Preis für die gemeinschaftliche Beherbergung durch die Anzahl der beherbergten Personen zu teilen.

§ 4 Abgabensatz

- (1) Die Kulturförderabgabe beträgt 5 vom Hundert der Bemessungsgrundlage.
- (2) Sofern die Aufteilung einer Gesamtrechnung in Beherbergungsentgelt und Entgelt für sonstige Dienstleistungen ausnahmsweise nicht möglich ist, gilt als Bemessungsgrundlage bei
- a) einem Beherbergungsbetrieb mit Pauschalpreis (Übernachtung/Frühstück bzw. Halb- oder Vollpension): der Betrag der Gesamtrechnung abzüglich einer Pauschale von 7,00 EUR für Frühstück und je 10,00 EUR für Mittagessen und Abendessen je Gast und Mahlzeit,
 - b) einem Kreuzfahrtschiff mit Pauschalpreis für die gesamte Kreuzfahrt 100,00 EUR je Gast und Übernachtung.
- (3) Die Kulturförderabgabe wird bei einer ununterbrochenen Beherbergungsdauer im selben Betrieb längstens für 2 Monate erhoben.
- (4) Beherbergungen, die einen Wohnsitz im Sinne des Melderechts begründen, werden nicht besteuert.

§ 5 Abgabenschuldner, Abgabenentrichtungspflichtiger

- (1) Abgabenschuldner ist der Beherbergungsgast.
- (2) Abgabenentrichtungspflichtiger ist der Betreiber des Beherbergungsbetriebes. Er hat die Kulturförderabgabe für Rechnung des Beherbergungsgastes zu entrichten.

§ 6 Entstehung des Abgabenanspruchs

Der Abgabenanspruch entsteht mit Beginn der entgeltpflichtigen Beherbergungsleistung.

§ 7 Pflichten des Abgabenentrichtungspflichtigen

- (1) Für die Beherbergungsleistungen ist dem Kassen- und Steueramt der Stadt Köln bis zum 15. Tag nach Ablauf eines Kalendervierteljahres eine Abgabenerklärung nach amtlich vorgeschriebenem Vordruck (Anlage 1 dieser Satzung) einzureichen. Die Abgabenerklärung muss vom Abgabenentrichtungspflichtigen oder seinem Bevollmächtigten unterschrieben sein.
- (2) Der Abgabeentrichtungspflichtige hat die Kulturförderabgabe (§ 2 Abs. 1) vom Beherbergungsgast einzuziehen und die Kulturförderabgabe für Rechnung des Beherbergungsgastes an das Kassen- und Steueramt der Stadt Köln zu entrichten. Diese Verpflichtung besteht insbesondere dann nicht, wenn der Beherbergungsgast durch vollständiges Ausfüllen des amtlichen Vordrucks, Anlage 2 oder 3 dieser Satzung, erklärt hat, dass die Beherbergung beruflich zwingend erforderlich ist (§ 2 Abs. 3).

(3) Erklärt der Beherbergungsgast, dass die Beherbergung beruflich zwingend erforderlich ist, ist diese Erklärung nebst den Anlagen als Teil des Buchungsvorgangs aufzubewahren; § 147 AO findet Anwendung. Auf Verlangen des Kassen- und Steueramts der Stadt Köln sind Auszüge aus dem Buchungssystem und die Erklärungen über die beruflich zwingende Beherbergung sowie die entsprechenden Nachweise dem Kassen- und Steueramt der Stadt Köln in dessen Diensträumen vorzulegen.

(4) Füllt der Beherbergungsgast den Vordruck gem. Abs. 2 nicht aus, ist die Kulturförderabgabe einzuziehen und an das Kassen- und Steueramt der Stadt Köln abzuführen.

(5) Der Beherbergungsbetrieb ist verpflichtet, mit Dienstausweis oder besonderer Vollmacht ausgestatteten Vertretern des Kassen- und Steueramtes der Stadt Köln zur Nachprüfung der Erklärungen, zur Feststellung von Abgabentatbeständen sowie zur Einsicht in die entsprechenden Geschäftsunterlagen Einlass zu gewähren.

§ 8 Vereinbarungen gemäß § 163 Abgabenordnung (AO)

Das Kassen- und Steueramt der Stadt Köln kann abweichend von der Vorschrift des § 4 dieser Satzung den Abgabenbetrag mit dem Beherbergungsbetrieb vereinbaren, wenn der Nachweis der abgabenrelevanten Daten im Einzelfall besonders schwierig ist oder wenn die Vereinbarung zu einer Vereinfachung der Berechnung führt.

§ 9 Festsetzung und Fälligkeit

Veranlagungszeitraum ist das Kalendervierteljahr. Die Kulturförderabgabe wird mit Bescheid festgesetzt und ist innerhalb von 7 Kalendertagen nach dessen Bekanntgabe zu entrichten.

§ 10 Verspätungszuschlag

Die Festsetzung eines Verspätungszuschlages bei Nicht- oder nicht fristgerechter Einreichung einer Abgabenerklärung erfolgt nach § 152 AO in der jeweils geltenden Fassung.

§ 11 Erklärung des Gastes gegenüber der Stadt

Auf Antrag erhält derjenige die Kulturförderabgabe erstattet, von dem diese durch den Beherbergungsbetrieb eingezogen und an die Stadt Köln entrichtet wurde, obwohl die Beherbergung rechtlich nicht der Kulturförderabgabe unterfiel. Die entsprechenden Belege, insbesondere die Erklärungen gem. § 7 Abs. 2, sind dem Antrag beizufügen.

§ 12 Mitwirkungspflichten

(1) Hotel- und Zimmervermittlungsagenturen sowie Dienstleistungsunternehmen ähnlicher Art sind verpflichtet, dem Kassen- und Steueramt der Stadt Köln die Beherbergungsbetriebe mitzuteilen, an die entgeltliche Beherbergungsleistungen vermittelt werden.

(2) Hat der Abgabenentrichtungspflichtige gemäß § 7 dieser Satzung seine Verpflichtung zur Einreichung der Abgabenerklärung sowie zur Einreichung von Unterlagen nicht erfüllt oder ist der Abgabenentrichtungspflichtige nicht zu ermitteln, sind die in Abs. 1 genannten Agenturen und Unternehmen über die Verpflichtung nach Abs. 1 hinaus auf Verlangen des Kassen- und Steueramtes der Stadt Köln zur Mitteilung über die Person des Abgabepflichtigen und alle zur Abgabenerhebung erforderlichen Tatsachen verpflichtet (§ 12 Abs. 1 Ziffer 3a KAG i. V. m. § 93 Abs. 1 AO). Unter die diesbezügliche Verpflichtung fällt insbesondere die Auskunft darüber, ob und in welchem Umfang in dem Beherbergungsbetrieb entgeltliche Beherbergungsleistungen erfolgt sind und welche Beherbergungspreise zu entrichten waren.

(3) Derjenige, der die Arbeitgeberbescheinigung ausgestellt hat, die der Beherbergungsgast zur Glaubhaftmachung der beruflich zwingenden Veranlassung seiner Beherbergung dem Beherbergungsbetrieb als Anlage zu seiner Erklärung gemäß § 7 Abs. 2 übergeben hat, hat auf Verlangen des Kassen- und Steueramtes der Stadt Köln diesem in dessen Diensträumen, alle Unterlagen vorzulegen, aus denen sich die beruflich zwingende Veranlassung der Beherbergung ergibt.

(4) Sofern die Beherbergung auf einem Schiff stattfindet, sind folgende Stellen und Personen zur Auskunft gem. Absätzen 1 und 2 verpflichtet

- die Stelle, die zur Geltendmachung des Hafen- und Ufergeldes nach § 38 Landeswassergesetz NRW berechtigt ist, und
- diejenigen, die als Gestattungsnehmer dieser Stelle eigenständig Wasserflächen bewirtschaften.

Diese Stellen sind des Weiteren verpflichtet, dem Kassen- und Steueramt der Stadt Köln bis zum 15. eines jeden Kalendermonats schriftlich mitzuteilen, an wen sie im vorangegangenen Kalendermonat eine Anlegestelle vermietet oder vergeben haben sowie welche Vermietungen bzw. Vergaben aufgehoben wurden.

(5) Absätze 1 und 2 gelten ebenfalls für Schiffseigentümer oder deren Vertragspartner, die das Schiff für Beherbergungen zur Verfügung stellen, ohne selbst die Beherbergungsleistung anzubieten.

§ 13 Straftaten/Ordnungswidrigkeiten

Zuwiderhandlungen gegen die Bestimmungen der §§ 7 und 12 dieser Satzung können gemäß §§ 17, 20 KAG NRW als Straftat bzw. Ordnungswidrigkeit verfolgt werden.

**§ 14****Geltung von Kommunalabgabengesetz und Abgabenordnung**

Soweit diese Satzung im Einzelnen nichts anderes bestimmt, sind die Vorschriften der §§ 12 – 22 a KAG und der Abgabenordnung – soweit diese nach § 12 KAG für die Aufwandsteuern gelten – in der jeweiligen Fassung anzuwenden.

§ 15**Inkrafttreten**

Diese Satzung tritt mit ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft und findet Anwendung auf alle entgeltlichen Beherbergungsleistungen, die ab dem 1. des Monats, der auf den Monat der Veröffentlichung im Amtsblatt der Stadt Köln folgt, erfolgen.